

Notes  
Notes  
Notas

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

See Warranty on page 5 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions and Parts Manual

DG35000CK

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# Cordless Screwdriver

## Description

Cordless screwdrivers are designed for a variety of projects. The adjustable handle feature provides the option for the best grip for any project. This screwdriver is idea for small furniture assembly and mounting of storage and decorative shelving. It is the perfect tool for getting work done in tight or awkward places as well for in-home or professional tasks.

## Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

## General Safety Information

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.



The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules.

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use this tool.



**WARNING** This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**DANGER** You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.



## Specifications

Battery Voltage	6V DC
Battery Cell	4 x 1.5V DC
Battery Type	Size AA (4)
No Load Speed	160 RPM

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

## General Safety Information (Cont'd.)

### WORK AREA

**⚠ WARNING** Do not operate a power tool in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the fumes or dust.

**⚠ CAUTION** Keep work area clean and well lighted. Cluttered benches and dark areas invite accidents.

**⚠ CAUTION** Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

**⚠ WARNING** Replace batteries only with same size batteries. Do not mix old and new batteries. Using wrong size batteries can create a risk of fire or injury.



**⚠ WARNING** Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.



**⚠ WARNING** The front end of the screwdriver may be made "live" if the tool drills into live wiring in the wall. TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK, HOLD DRILL/DRIVER ONLY BY THE SOFT GRIP HANDLE.



### PERSONAL SAFETY

**⚠ WARNING** Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the

influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. Do not wear loose fitting clothing, scarves, or neck ties in work area. Loose clothing may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
3. Do not wear jewelry when operating any tool. Jewelry may become caught in moving parts and result in serious personal injury.

**⚠ CAUTION** Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batteries, making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.

### ⚠ CAUTION

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.



4. Wear safety glasses and ear protection during operation.



5. Always work in a well-ventilated area. Wear an OSHA-approved dust mask.



**⚠ CAUTION** Hold tool by insulated gripping surface when performing an operation where the tool may contact hidden wiring. Contacting a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

6. Keep hands away from rotating parts.
7. Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when drilling.

### TOOL USE AND CARE

**⚠ WARNING** Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1. Ensure the switch is in the off position before inserting batteries. Inserting the batteries into the tool with the switch on invites accidents.
2. Turn screwdriver Off before making any adjustments, changing accessories, or storing. Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting.

### ⚠ WARNING

When batteries are not in use, keep them away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, a fire, or damage to the batteries.

3. This tool must NOT be modified or used for any application other than that for which it was designed.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the batteries. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the batteries may cause irritation or burns.

**⚠ CAUTION** Do not force the tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

5. Maintain tools with care.
6. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
7. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
8. Do not use if parts are cracked or worn.
9. Verify the tool's rotation before starting, so it is correct for the operation being performed.

### Garantía Limitada

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por parte del comprador original del modo siguiente: un año.
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 424-8936.
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA: Cualquier herramienta a motor inalámbrica Campbell Hausfeld distribuida o fabricada por el garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
  - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
  - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
  - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
  - E. Artículos o servicio que se necesitan normalmente para el mantenimiento del producto, por ej.: contactos, asideros, resortes, gatillos o cualquier otra pieza fungible no detallada específicamente. Estos artículos solamente estarán cubiertos durante 90 (noventa) días a partir de la fecha de compra original.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
  - B. Llame a Campbell Hausfeld (800-424-8936) por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
  - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

## Funcionamiento (Continuación)

mango quedará “trabado” en la posición. NO intente utilizar el destornillador a menos que esté trabado correctamente en forma segura.

### BOTÓN DE AVANCE/RETROCESO

Este destornillador tiene una palanca de avance/retroceso que se utiliza para cambiar la rotación. No intente cambiar la rotación a menos que la herramienta esté completamente detenida.

**PRECAUCIÓN** El mover el botón de avance/retroceso mientras la herramienta está girando puede dañarla.

Para la rotación de avance, presione con firmeza en la palanca con la inscripción FWD. Para la rotación de retroceso, presione con firmeza en la palanca con la inscripción REV.

### CÓMO INSERTAR LAS PUNTAS

Mueva el botón de avance/retroceso hacia la posición central “off” (apagado).

1. Introduzca la punta en el portabrocas hasta el tope.
2. Tome la herramienta con firmeza con ambas manos, alinee la punta con el tornillo y presione firmemente en el tornillo.
3. Inicie la herramienta apretando el botón de avance para introducir el tornillo. Apriete el otro extremo del interruptor para accionar el destornillador en modo de retroceso.

### CÓMO COLOCAR Y QUITAR UNA PUNTA UTILIZANDO EL PORTABROCAS DE EXTENSIÓN

- Para colocar el portabrocas de extensión, empújelo hacia adentro del portabrocas.
- Para colocar una punta, introdúzcala en el portabrocas de extensión.
- Para quitar una punta, tirela hacia afuera del portabrocas de extensión.

- Para quitar el portabrocas de extensión, tire del mismo en línea recta desde el portabrocas.

### SELECCIÓN DE PUNTAS PARA EL DESTORNILLADOR

Siempre elija la punta correcta para el tornillo que se está usando. Utilice el tamaño más grande posible que calce en el tornillo para evitar dañar el tornillo o la punta.

### ADVERTENCIA

Se deberán usar gafas de seguridad durante la operación.



### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el trabajo esté sujeto en forma segura en una prensa de tornillo o mordaza antes de comenzar la operación de perforado. El trabajo que está flojo puede girar y causar lesiones corporales.

### PRECAUCIÓN

El aplicar demasiada presión puede causar que la broca se recaliente o se quiebre, lo cual podría provocar lesiones personales o que se dañen las brocas. Aplique presión pareja y constante.

### PRECAUCIÓN

Siempre esté atento y contrarreste la acción giratoria del taladro.

### CÓMO ATORNILLAR TORNILLOS

1. Asegúrese de que la punta del destornillador esté fijada en el portabrocas en forma segura.
2. Configure el BOTÓN DE AVANCE/RETROCESO para rotación hacia la derecha.
3. Introduzca con sus dedos el tornillo en línea recta en el orificio (siempre que sea posible).
4. Coloque la punta sobre el tornillo, active el destornillador y aplique presión para atornillar el tornillo.
5. Una vez que el tornillo esté en su lugar, suelte el gatillo, y levante el destornillador del tornillo.

### PARA QUITAR TORNILLOS

1. Instale la punta adecuada para el destornillador.
2. Ajuste el destornillador en rotación inversa.
3. Coloque la punta en el tornillo y active el destornillador para quitar el tornillo.

## Mantenimiento

### MANTENGA LIMPIA LA HERRAMIENTA

Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño húmedo. NUNCA use solventes para limpiar piezas de plástico. Podrían disolverse o dañar el material de alguna otra manera.

### LA HERRAMIENTA NO ENCIENDE

En caso de que la herramienta no funcione, revise las pilas.

### LUBRICACIÓN

Para su seguridad y protección eléctrica continuas, la lubricación y el servicio de esta herramienta deberán ser realizadas ÚNICAMENTE por un CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE CAMPBELL HAUSFELD.

### SERVICIO TÉCNICO

Para obtener información con relación al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-424-8936.

### PRECAUCIÓN

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

## Para Asistencia Técnica, Sírvase Llamar al Distribuidor Más Cercano a Su Domicilio

Sírvase darnos la siguiente información:  
- Número del modelo  
- Código impreso

Dirija toda la correspondencia a:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

## General Safety Information (Cont'd.)

10. Do not use tool as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the tool.

**CAUTION** Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow all safety information available from your material supplier.



11. Store tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
12. Do not disassemble. Take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
13. Do not expose to rain, snow or frost.
14. Do not store in locations where the temperature may reach or exceed 120°F (49°C), such as a metal tool shed, or a car in the summer. This can lead to deterioration of the storage battery.

### KNOW YOUR PRODUCT

1. Bit holder
2. On/Off Switch Forward/Reverse
3. Battery Cover\*
4. Built-in Bit Tray
5. Release Switch



\* To replace batteries, rotate battery cover counter-clockwise and remove battery cartridge

### GENERAL INSTRUCTIONS

With normal use, as batteries approaches the discharged state, you will notice a sharp drop in tool performance. When the tool is unable to perform the task at hand, it is time to change the batteries.

NOTE: Battery temperature will increase during and shortly after use.

Only use new Alkaline replacement batteries (4 AA required). Do not mix old and new batteries.

## Operation

### ADJUSTABLE HANDLE

This screwdriver is equipped with an adjustable handle. To change position, press handle release switch and rotate to alterior position. Once fully in place the handle will “lock” into position. Do NOT attempt to use the screwdriver unless it is securely locked into position.

### FORWARD/REVERSE BUTTON

This screwdriver is equipped with a forward/reverse lever which is used to change rotation. Do not attempt to change the rotation unless the tool is completely stopped.

**CAUTION** Moving the Forward/Reverse Button while rotating can damage the tool.

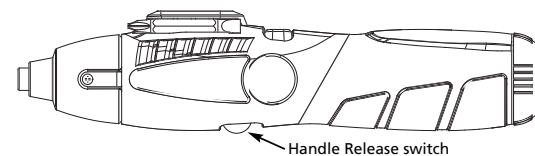
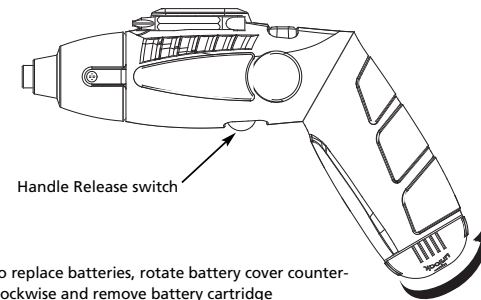
For forward rotation, firmly press in on the lever marked FWD. For reverse rotation, firmly press in on the lever marked REV.

### INSERTING BITS

Move Forward/Reverse Button to the center “Off” position.

1. Insert bit into the bit holder as far as it will go.
2. Grasp the tool firmly with both hands, align the bit with the screw and press it firmly into the screw.
3. Start the tool by squeezing the forward button to insert screw. Squeeze the other end of the switch to turn the screw in reverse.

### ADJUSTABLE HANDLE



## Operation (Cont'd.)

### FITTING AND REMOVING A BIT USING EXTENSION BIT HOLDER

- To fit the extension bit holder, push it into the bit holder.
- To fit a bit, insert it into the extension bit holder.
- To remove a bit, pull it from the extension bit holder.
- To remove the extension bit holder, pull it straight from the bit holder.

### SCREWDRIVER BIT SELECTION

Always select the correct screwdriver bit for the screw being used. Use the largest possible size that will fit into the screw to avoid damaging the screw or the bit.

**WARNING** Safety glasses must be worn during operation.



**CAUTION** Make sure work is held securely in a vice or clamped in place prior to starting drilling operation. Loose work may spin and cause bodily injury.

**CAUTION** Applying too much pressure may cause the bit to overheat or break, resulting in bodily injury or damaged drill bits. Apply steady, even pressure.

**CAUTION** Always be alert and brace yourself against the twisting action of the drill.

## DRIVING SCREWS

- Be sure drill bit is securely gripped in chuck.
- Set FORWARD/REVERSE BUTTON for clockwise rotation.
- Start screw straight in hole with fingers (when possible).
- Place bit on screw, start drill and exert pressure to drive screw.
- As soon as screw has seated, release trigger, and lift screwdriver from screw.

## TO REMOVE SCREWS

- Install proper screwdriver bit.
- Set screwdriver for reverse rotation.
- Place bit in screw and start drill to remove screw.

## Maintenance

### KEEP TOOL CLEAN

All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could very possibly dissolve or otherwise damage the material.

### FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check the batteries.

### LUBRICATION

For your continued safety and electrical protection, lubrication and service on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED CAMPBELL HAUSFELD SERVICE CENTER.

### TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-424-8936.

**CAUTION** Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

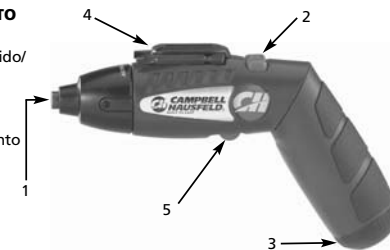
## Información General de Seguridad

### (Continuación)

- Cuide sus herramientas.
- Verifique que las piezas móviles no estén desalineadas ni adheridas, que no haya piezas rotas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, haga que le realicen un servicio a la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas que no tienen un mantenimiento adecuado.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios apropiados para una herramienta pueden causar un riesgo de lesión cuando se usan con otra herramienta.
- No utilice si las piezas están partidas o desgastadas.
- Verifique la rotación de la herramienta antes de comenzar, para que sea la correcta para la operación que va a realizar.

### CONOZCA SU PRODUCTO

- Portabrocas
- Interruptor de encendido/apagado (on/off) y avance/retroceso (forward/reverse)
- Tapa del compartimiento de las pilas\*
- Bandeja para puntas incorporada
- Interruptor liberador



\* Para cambiar las pilas, gire la tapa del compartimiento de las pilas hacia la izquierda y quite el cartucho de las pilas

### PRECAUCION

Algunas maderas contienen conservadores que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto de la piel con estos materiales. Solicite y cumpla con toda la información de seguridad disponible por parte de su proveedor de materiales.



- Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas para usarlas. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de usuarios inexpertos.
- No la desarme. Llévela a un técnico de reparación calificado cuando necesite servicio o reparación. El rearmado incorrecto puede dar como resultado un riesgo de choque eléctrico.
- No la exponga a la lluvia, nieve o heladas.
- No la guarde en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 120°F (49°C), como un cobertizo de metal para herramientas o un auto en verano. Esto puede provocar que las pilas guardadas se deterioren.

### INSTRUCCIONES GENERALES

Con el uso normal, a medida que las pilas se van descargando, observará una importante disminución en el rendimiento de la herramienta. Cuando la herramienta no sea capaz de realizar la tarea fácilmente, es hora de cambiar las pilas.

NOTA: La temperatura de las pilas aumentará durante el uso y enseguida después de usarlas.

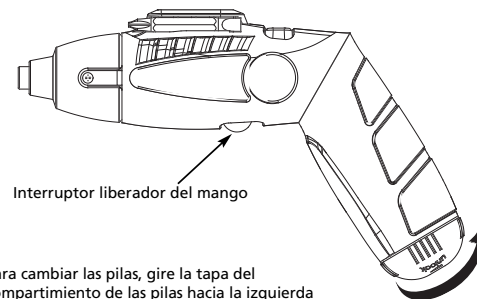
Utilice únicamente pilas alcalinas de repuesto nuevas (se precisan 4 AA). No mezcle pilas viejas con nuevas.

## Funcionamiento

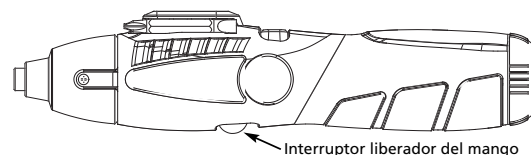
### MANGO AJUSTABLE

Este destornillador tiene un mango ajustable. Para cambiar la posición, presione el interruptor liberador y gire hacia la posición siguiente. Una vez que esté colocado correctamente, el

### MANGO AJUSTABLE



Para cambiar las pilas, gire la tapa del compartimiento de las pilas hacia la izquierda y quite el cartucho de las pilas



## For Technical Assistance, please call 1-800-424-8936

Please provide following information:  
- Model number  
- Serial number (if any)

Address any correspondence to:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

## Información General de Seguridad

(Continuación)

### ÁREA DE TRABAJO

**ADVERTENCIA** No haga funcionar una herramienta a motor en un entorno explosivo, como por ejemplo cuando haya polvo, líquidos o gases inflamables. Las herramientas a motor hacen chispas que pueden encender los gases o el polvo.

### PRECAUCION

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos desordenados y las áreas oscuras propician accidentes.

**PRECAUCION** Mantenga alejados a los observadores, niños y visitantes mientras hace funcionar una herramienta a motor. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

#### ADVERTENCIA

Cambie las pilas únicamente por pilas del mismo tamaño. No mezcle pilas viejas con nuevas. El uso de pilas de otro tamaño puede ocasionar un riesgo de incendio o de lesiones.



#### ADVERTENCIA

Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.



#### ADVERTENCIA

El extremo delantero del destornillador puede conducir corriente si la herramienta perfora cables con corriente dentro de la pared. PARA EVITAR CHOQUES ELÉCTRICOS ACCIDENTALES, SOSTenga EL TALADRO/ DESTORNILLADOR ÚNICAMENTE POR EL MANGO DE SUJECCIÓN SUAVE.



### SEGURIDAD PERSONAL

**ADVERTENCIA** No use este producto en forma inadecuada. La exposición excesiva a la vibración, trabajar en posiciones incómodas y los movimientos de trabajo repetitivos pueden causar lesiones a las manos

y brazos. Deje de usar cualquier herramienta si aparece incomodidad, cosquilleo o dolor y consulte a un médico.

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use su sentido común cuando maneje cualquier herramienta a motor. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja cualquier herramienta a motor puede dar como resultado graves lesiones personales.
- No use vestimenta suelta, bufandas o corbatas en el área de trabajo. Las prendas sueltas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
- No use alhajas al manejar herramientas. Las alhajas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.

### PRECAUCION

Evite que se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de trabajo o de apagado antes de introducir las pilas, al hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta. El transportar herramientas con el dedo en el interruptor favorece la ocurrencia de accidentes.

### PRECAUCION

No intente alcanzar lugares alejados. Mantenga un buen soporte y equilibrio en todo momento. Esto le permitirá un mayor control de la herramienta a motor en situaciones inesperadas.



- Use gafas de seguridad y protección auditiva durante la operación.



- Trabaje siempre en un área bien ventilada. Use una máscara para polvo aprobada por OSHA.



### PRECAUCION

Sostenga la herramienta por la superficie de sujeción aislada cuando realice una operación en la que la herramienta pueda entrar en contacto con un cableado oculto. Al entrar en contacto con un cable de corriente las piezas metálicas de la herramienta conducirán la electricidad y el usuario recibirá un choque eléctrico.

- Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- Use sujetadores u otra manera práctica de asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Nunca sostenga el trabajo en sus manos, su regazo o contra otras partes de su cuerpo cuando taladre/atornille.

### CUIDADO Y USO DE LA HERRAMIENTA

#### ADVERTENCIA

No use la herramienta si el interruptor no la enciende o no la apaga. Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de introducir las pilas. Introducir las pilas en la herramienta con el interruptor en la posición de encendido favorece la ocurrencia de accidentes.
- Apague el destornillador antes de realizar ajustes, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se active por accidente.

#### ADVERTENCIA

Cuando las pilas no están en uso, manténgalas alejadas de objetos de metal como sujetadores, monedas, llaves, clavos o tornillos que puedan hacer una conexión entre las terminales. Hacer un puente entre las terminales de las pilas puede provocar chispas, quemaduras, incendios o daños a las pilas.

- Esta herramienta NO debe modificarse ni usarse para ninguna aplicación que no sea la aplicación para la cual fue diseñada.
- Bajo condiciones de abuso, puede salir líquido expulsado de las pilas. Evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si le entra líquido en los lentes de contacto, procure ayuda médica. El líquido expulsado de las pilas puede causar irritación o quemaduras.

### PRECAUCION

No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

### Limited Warranty

- DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
  - WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 424-8936
  - WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
  - WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld cordless power tool supplied or manufactured by Warrantor.
  - WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
  - WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
    - Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
    - ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
    - Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
    - Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
    - Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. contacts, grips, springs, triggers or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase.
  - RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
  - RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
    - Provide dated proof of purchase and maintenance records.
    - Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
    - Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
  - WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Voir la Garantie à la page 10 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'Utilisation et Manual de Pièces

DG35000CK

*S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.*



## Tournevis sans fil

### Description

Les tournevis sans fil sont conçus pour une variété de projets. La fonction de poignée réglable offre l'option de la meilleure prise pour tous les projets. Ce tournevis est idéal pour l'assemblage de petits meubles et pour monter des tablettes de rangement et décoratives. C'est l'outil parfait pour accomplir le travail dans les endroits restreints ou difficiles à atteindre en plus d'aider pour les tâches à la maison ou professionnelles.

### Déballage

Lors du déballage de ce modèle, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

### Généralités sur la Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Recherchez les symboles suivants pour cette information.

#### ⚠ DANGER

*Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

#### ⚠ ATTENTION

*Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*



#### AVIS

*Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées en tout temps en plus de toute autre règle de sécurité actuelle.

1. Lire attentivement tous les manuels, y compris celui de ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation en toute sécurité doivent être autorisées à se servir de l'outil pneumatique.

#### PROPOSITION 65 CALIFORNIE

#### ⚠ DANGER

*Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le*

*métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.*



#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.*

#### Spécifications

Tension de la batterie. . . . . 6 V c.c.  
Cellule de batterie . . . . 4 x 1,5 V c.c.  
Type de batterie . . . . . Taille AA (4)  
Vitesse sans charge . . . . . 160 tr/min

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!  
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

© 2006 Campbell Hausfeld/Scott Fetzer

IN711800AV 1/06

Ver la Garantía en página 15 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas

DG35000CK

*Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud, y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.*



## Destornillador inalámbrico

### Descripción

Los destornilladores inalámbricos están diseñados para una variedad de proyectos. La característica de mango ajustable proporciona la opción de obtener el mejor agarre para cualquier proyecto. Este destornillador es ideal para el armado de muebles pequeños y el montaje de repisas decorativas y para almacenamiento. Es la herramienta perfecta para hacer trabajos en lugares reducidos o incómodos, así como también para tareas domésticas o profesionales.

### Desempaque

Cuando desempaque este producto, inspecciónelo cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío.

### Información General de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

#### ⚠ PELIGRO

*Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.*

**⚠ PRECAUCION** *Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.*



#### AVISO

*Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

Las siguientes precauciones de seguridad se deben seguir en todo momento junto con cualquier otra norma de seguridad.

1. Lea con cuidado los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Sólo aquellas personas completamente familiarizadas con estas normas de funcionamiento seguro deben utilizar la herramienta neumática.

#### PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

#### ⚠ PELIGRO

*Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede*

*producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.*



#### ⚠ ADVERTENCIA

*Este producto o su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.*

#### Especificaciones

Voltaje de las pilas . . . . . 6V CC  
Elemento de pila . . . . . 4 x 1,5V CC  
Tipo de pila . . . . . Tamaño AA (4)  
Velocidad sin carga . . . . . 160 RPM

**RECORDATORIO:** ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía!  
Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

© 2006 Campbell Hausfeld/Scott Fetzer

IN711800AV 1/06

**Garantie Limitée**

- DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Un An.
- GARANTIE ACCORDÉE PAR GARANT: Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 424-8936.
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
- QUELS PRODUITS SONT COUVERTS SOUS CETTE GARANTIE : Tout outil électrique sans cordon Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - Articles ou services qui sont exigés normalement pour l'entretien normal du produit par ex. contacts, prises, ressorts, gâchettes ou toute autre pièce consommable non spécifiquement indiquée. Ces articles ne seront couverts que pendant quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.
- RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
- RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - Appelez Campbell Hausfeld (800-424-8936) pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
  - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
- RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

**Généralités sur la Sécurité (suite)****AIRE DE TRAVAIL**

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas faire fonctionner un outil électrique dans une atmosphère explosive comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques peuvent créer des étincelles qui pourraient ensuite enflammer les fumées ou la poussière.*

**⚠ ATTENTION** *Garder l'aire de travail propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les coins sombres attirent les accidents.*

**⚠ ATTENTION** *Garder les spectateurs, les enfants et les visiteurs loin en utilisant un outil électrique. Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.*

**SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

**⚠ AVERTISSEMENT** *Remplacer les batteries seulement avec des batteries de même taille. Ne pas mélanger vieilles et nouvelles batteries. Utiliser les mauvaises tailles de batteries peut créer un risque d'incendie ou de blessure.*



**⚠ AVERTISSEMENT** *Éviter tout contact entre le corps et les surfaces mise à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.*



**⚠ AVERTISSEMENT** *L'avant du tournevis peut devenir « sous tension » si l'outil perce dans des fils sous tension dans le mur. POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL, TENIR LA PERCEUSE/TOURNEVIS SEULEMENT PAR LA POIGNÉE À PRISE SOUPLE.*

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas abuser ce produit. Toute exposition excessive à la vibration, tout travail dans les positions encombrantes et les motions de travail à répétition peuvent provoquer des blessures aux mains et aux bras. Cesser d'utiliser tout outil si l'on ressent un malaise, un engourdissement, un fourmillement ou une douleur et consulter un médecin.*

- Il faut rester vigilant, savoir ce qu'on fait et utiliser son sens commun en faisant fonctionner un outil électrique. Ne pas faire fonctionner l'appareil fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en faisant fonctionner les outils électriques peut mener à des blessures graves.
- Ne pas porter de vêtements amples, de foulards ou de cravates dans l'aire de travail. Les vêtements amples pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil et mener à de graves blessures.
- Ne pas porter de bijoux en utilisant tout outil. Les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles et mener à de graves blessures.

**⚠ ATTENTION**

*Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur soit verrouillé ou en position d'arrêt (off) avant d'insérer les batteries, avant tout ajustement, avant de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Transporter les outils avec le doigt sur l'interrupteur invite les accidents.*

**⚠ ATTENTION**

*Ne pas trop se pencher. Garder bon pied et bon équilibre en tout temps. Ceci permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans les situations imprévues.*



4. Porter des lunettes de sécurité et une protection des oreilles pendant son fonctionnement.



5. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé. Porter un masque anti-poussières homologué OSHA.

**⚠ ATTENTION**

*Tenir l'outil par une surface de prise isolée en effectuant le travail lorsque l'outil pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Un contact avec un fil « sous tension » rendra les pièces de métal exposées de l'outil « sous tension » et produira un choc pour l'opérateur.*

- Garder les mains loin des pièces mobiles.
- Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le travail

à une plate-forme stable. Ne jamais tenir le travail dans les mains, sur les genoux ou contre toutes parties du corps en perçant.

**UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne se met pas en marche ou ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

- S'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant d'insérer les batteries. Insérer les batteries dans l'outil avec l'interrupteur en marche invite les accidents.
- Éteindre le tournevis avant tout ajustement, avant de changer les accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Lorsque les batteries ne sont pas utilisées, les garder loin d'objets métalliques comme les trombones, la monnaie, les clés, les clous ou les vis qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Provoquer un court-circuit des bornes de batterie ensemble peut provoquer des étincelles, des brûlures, un incendie ou des dommages aux batteries.*

- Cet outil NE peut PAS être modifié ou utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Sous des conditions d'abus, le liquide pourrait être éjecté des batteries. Éviter tout contact. S'il y a contact accidentel, rincer à grande eau. Si un liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide éjecté des batteries peut causer une irritation ou des brûlures.

**⚠ ATTENTION** *Ne pas forcer l'outil. Utiliser le bon outil pour votre application. Le bon outil effectuera le meilleur travail sécuritaire au rythme pour lequel il a été conçu.*

- Il faut entretenir les outils avec soin.
- Vérifier tout mauvais alignement ou blocage de pièces mobiles, bris de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

## Généralités sur la Sécurité (suite)

- Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires convenables pour un outil peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés pour un autre.
- Ne pas utiliser si les pièces sont fissurées ou usées.
- Vérifier la rotation de l'outil avant le démarrage pour s'assurer qu'il convient pour l'opération en cours.
- Ne pas utiliser l'outil comme toupie ni essayer d'allonger ou d'agrandir les trous en tournant l'outil.

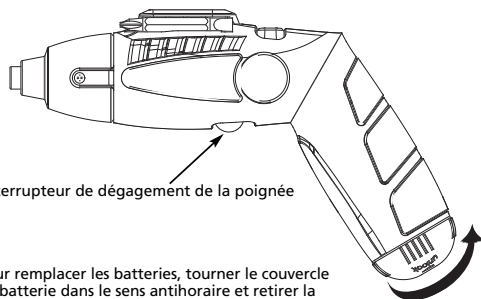
### ATTENTION

Certains bois contiennent des agents de conservation qui pourraient être toxiques. Attention d'éviter toute inhalation et contact avec la peau en travaillant avec ces matériaux. Demander et suivre toute information de sécurité disponible du fournisseur de matériaux.



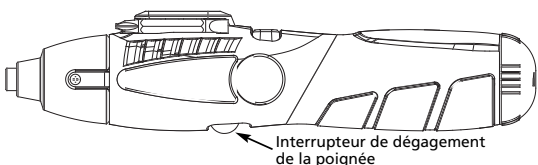
- Ranger les outils hors de portée des enfants et autres personnes non formées. Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.

### POIGNÉE AJUSTABLE



Interrupteur de dégagement de la poignée

Pour remplacer les batteries, tourner le couvercle de batterie dans le sens antihoraire et retirer la cartouche de batterie.



Interrupteur de dégagement de la poignée

### CONNAÎTRE SON PRODUIT

- Porte-foret
- Interrupteur marche/arrêt de marche avant/marche arrière
- Couvercle de batterie\*
- Plateau de forets intégré
- Interrupteur de dégagement



\* Pour remplacer les batteries, tourner le couvercle de batterie dans le sens antihoraire et retirer la cartouche de batterie.

- Ne pas démonter. L'apporter à un réparateur qualifié lorsqu'il doit être réparé ou entretenu. Un mauvais assemblage peut mener à un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou au gel.
- Ne pas ranger dans des endroits où la température pourrait atteindre ou dépasser 120 °F (49 °C), comme une remise à outils de métal ou une voiture en été. Ceci peut mener à une détérioration de la batterie entreposée.

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Avec une utilisation normale, lorsque les batteries approchent une décharge on remarque une chute rapide de performance de l'outil. Lorsque l'outil ne peut pas effectuer la tâche en cours, le moment est venu de changer les batteries.

REMARQUE : La température de batterie augmente pendant et un peu après l'utilisation.

Utiliser seulement des batteries de recharge alcalines neuves (4 AA requises). Ne pas mélanger vieilles et nouvelles batteries.

## Fonctionnement

### POIGNÉE AJUSTABLE

Ce tournevis est doté d'une poignée ajustable. Pour changer la position, appuyer sur l'interrupteur de dégagement et tourner pour mettre en position. Lorsqu'on arrive bien en place, la poignée se « verrouillera » en position. NE PAS essayer d'utiliser le tournevis à moins qu'il ne soit bien bloqué en position.

### BOUTON DE MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE

Ce tournevis est doté d'un levier de marche avant/marche arrière utilisé pour changer la rotation. Ne pas essayer de changer la rotation à moins que l'outil ne soit entièrement arrêté.

**ATTENTION** Déplacer le bouton de marche avant/marche arrière tandis que l'outil tourne peut l'endommager.

Pour une rotation vers l'avant, appuyer fermement sur le levier portant la mention FWD (avant). Pour une rotation vers l'arrière, appuyer fermement sur le levier portant la mention REV (arrière).

## Fonctionnement (Suite)

### INSÉRER LES FORETS

Mettre le bouton de marche avant/marche arrière à la position centrale « Off ».

- Insérer un foret dans le porte-foret aussi loin que possible.
- Agripper fermement l'outil des deux mains, aligner le foret avec la vis et presser fermement dans la vis.
- Mettre l'outil en marche en pressant le bouton de marche avant pour insérer la vis. Presser l'autre extrémité de l'interrupteur pour tourner la vis en sens inverse.

### INSTALLER ET RETIRER UN FORET UTILISANT LE PORTE-FORET DE RALLONGE

- Pour installer le porte-foret de rallonge, pousser dans le porte-foret.
- Pour ajuster un foret, l'insérer dans le porte-foret de rallonge.
- Pour retirer un foret, le tirer hors du porte-foret de rallonge.
- Pour retirer le porte-foret de rallonge, le tirer à la verticale et le sortir du porte-foret.

### CHOIX DE FORET DE TOURNEVIS

Toujours choisir le bon foret de tournevis pour la vis utilisée. Utiliser la taille la plus large possible qui s'ajustera dans la vis pour éviter d'endommager la vis ou le foret.

### AVERTISSEMENT

Porter des lunettes de sécurité quand l'appareil est en marche.



### ATTENTION

S'assurer que le travail est bien retenu en place dans l'étau ou pincé en place avant de commencer à percer. Le travail mal installé pourrait tourner et provoquer des blessures.

### ATTENTION

Appliquer trop de pression pourrait faire surchauffer le foret ou le casser ce qui pourrait mener à des blessures ou endommager les forets. Appliquer une pression uniforme et constante.

### ATTENTION

Toujours être vigilant et se caler contre l'action de torsion de perçage.

### ENTRAÎNER LES VIS

- S'assurer que le foret de perçage soit bien installé dans le mandrin.
- Régler le BOUTON DE MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE en rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Commencer la vis droite dans le trou avec les doigts (si possible).
- Placer le foret sur la vis, commencer à percer et presser pour entraîner la vis.
- Dès que la vis est installée, dégager la gâchette et soulever le tournevis de la vis.

### POUR RETIRER LES VIS

- Installer le bon foret de tournevis.
- Régler le tournevis pour une rotation inverse.
- Placer le foret sur la vis et commencer la perceuse pour retirer les vis.

## Entretien

### GARDER L'OUTIL PROPRE

Toutes les pièces de plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide souple. NE JAMAIS utiliser de solvants sur les pièces de plastique propres. Ils pourraient dissoudre ou endommager le matériau.

### NE DÉMARRE PAS

Si votre outil ne démarre pas, vérifier les batteries.

### LUBRIFICATION

Pour votre sécurité continue et une protection électrique, la lubrification et l'entretien de cet outil NE doivent être effectués que par UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ CAMPBELL HAUSFELD.

### SERVICE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, veuillez appeler le 1-800-424-8936.

### ATTENTION

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

## Pour assistance technique, appeler 1-800-424-8936

S'il vous plaît fournir l'information suivante:  
- Numéro de Modèle  
- Numéro de série (si présent)

Adresser toute correspondance à  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.